Tra casa e istituto

Offerte di cura e di assistenza alternative per persone anziane

graubünden

Gesundheitsamt Graubünden
Uffizi da sanadad dal Grischun
Ufficio dell'igiene pubblica dei Grigioni

Indice

Prefazione 4

Appartamenti protetti: abitare con servizi di assistenza inclusi 5

- Introduzione 5
- Definizione e caratteristiche degli appartamenti protetti 5
- Modello dell'appartamento protetto 6
- Finanziamento & riconoscimento 7

Strutture diurne o notturne 8

- Introduzione 8
- Definizione di strutture diurne o notturne 8
- Offerte 8
- Finanziamento & autorizzazione 8

Realizzazione di edifici senza ostacoli e secondo le esigenze degli anziani 9

L'essenziale in breve: possibilità abitative per la terza età nei Grigioni 10

Sviluppo del progetto Appartamenti protetti: abitare con servizi di assistenza inclusi 12

Postfazione 16

Uffici specializzati e servizi di consulenza 17

Note bibliografiche 18

Prefazione

"Non puoi amare una casa che non ha un volto
e nella quale i passi non hanno alcun senso"

Antoine de Saint-Exupéry
Cittadella

Stimata lettrice,
Stimato lettore,

ci rallegriamo per il Suo interesse nei confronti del nostro opuscolo.

Nel limite del possibile, i nostri anziani devono poter decidere autonomamente quale forma di abitazione si presta meglio alle loro esigenze. Perciò è necessario che siano disponibili diverse forme di abitazione, o che vengano create.

Con le linee direttive per gli anziani nei Grigioni 2012, il Governo ha reagito alla sfida del cambiamento sociale e demografico. Oltre alle strutture di assistenza esistenti, per il sostegno di persone anziane bisognose di cure vanno messe a disposizione maggiori offerte di cure e assistenza alternative che permettano una vita possibilmente autonoma nelle "proprie" quattro mura.

I comuni sono competenti per offerte che permettano ai cittadini di vivere in un ambiente in cui si sentono a casa, anche in età avanzata e in caso di bisogno di cure contenuto.

Abitare e vivere nei Grigioni in età avanzata significa:
Poter trovare e attuare una soluzione individuale idonea.
Poter essere a casa: nella propria economia domestica, nell'appartamento con prestazioni di servizio, in una casa per anziani e di cura o in un'unità di cura. Se necessario, sono a disposizione prestazioni ad hoc.

La versione riveduta dell'opuscolo (stato 01.09.2016) viene pubblicata in formato PDF sul sito internet dell'Ufficio dell'igiene pubblica **www.gesundheitsamt.gr.ch** nonché su **www.alter.gr.ch**.

Ufficio dell'igiene pubblica dei Grigioni

Appartamenti protetti: abitare con servizi di assistenza inclusi

Introduzione

Secondo uno studio dell'Associazione svizzera di assistenza e cura a domicilio Spitex, oltre l'80 per cento degli ultraottantenni vive nel proprio appartamento o nella propria casa. Due terzi soli, un terzo con il partner.

Il desiderio della maggior parte delle persone consiste nell'abitare a casa fino a un'età molto avanzata, fino alla morte. Questo desiderio è comprensibile, tuttavia implica spesso anche la preparazione tempestiva delle basi e la presa di decisioni relative a cambiamenti.

Oltre alle questioni abitative, sono decisive anche quelle sulla mobilità e sull'accesso ai contatti sociali, nonché ai servizi.

Abitazioni e case vecchie non sono sempre state costruite e strutturate già in modo da permettere di rimanervi anche con l'avanzare dell'età e da rispondere a un'eventuale necessità di cura e di assistenza. Servizi specializzati e di consulenza particolari offrono sostegno in caso di questioni legate a trasformazioni e adattamenti edilizi per abitazioni e case prive di ostacoli.

Quando le proprie risorse o quelle dell'ambiente circostante non sono più sufficienti per la cura e l'assistenza a domicilio, i servizi Spitex possono permettere temporaneamente o durevolmente di abitare a casa. Personale specializzato competente e qualificato sostiene persone che vivono a casa con prestazioni commisurate al fabbisogno dal punto di vista delle cure, dell'assistenza e dell'economia domestica.

Conformemente agli art. 20 e 31 della legge sulla promozione della cura degli ammalati e dell'assistenza alle persone anziane e bisognose di cure, i comuni provvedono a un'offerta sufficiente di cura e assistenza stazionarie e semistazionarie, rispettivamente di servizi di cura e assistenza a domicilio.

Nelle linee direttive per gli anziani nei Grigioni 2012, il Governo ha definito per il campo operativo ambulatoriale prima di stazionario il seguente obiettivo strategico:

riduzione del numero di ospiti di case di cura a persone che hanno assolutamente bisogno di cure dispensate in una casa di cura.

Questo obiettivo deve essere raggiunto con due provvedimenti diversi. Con la revisione parziale della LCA che entrerà in vigore il 1° gennaio 2017, la fruizione di appartamenti protetti verrà promossa tramite la concessione di prestazioni complementari e verrà resa possibile anche a persone che si trovano in condizioni economiche difficili.

Definizione e caratteristiche degli appartamenti protetti

Appartamento protetto è il termine generico per descrivere forme abitative per una vita autonoma e individuale per persone anziane che non hanno ancora necessità di assistenza e cura, o solo in misura limitata.

Autonomia
Appartamento protetto significa: autonomia, autodeterminazione e indipendenza degli ospiti hanno la massima priorità in tutti i settori dell'offerta.

Sicurezza
L'offerta di base di un appartamento protetto comprende di regola la possibilità di chiamata d'emergenza 24 ore su 24, un interlocutore durante orari prestabiliti, un servizio di portierato, nonché diversi moduli di servizio che possono essere richiesti dall'ospite dietro pagamento.

Comunità
Un motivo spesso menzionato per il trasferimento in una forma di abitazione collettiva è l'esigenza di compagnia, la possibilità di contatto a bassa soglia e la partecipazione individuale a eventi comuni.

Criteri di ammissione
In linea di principio viene presupposta la capacità di gestire autonomamente l'economia domestica. Con le offerte di servizi descritte si mira a far sì che anche persone con problemi e necessità di cure lieve possono rimanere negli appartamenti.

Di regola, persone affette da problemi psichici e persone a rischio di fuga affette da demenza non possono essere ammesse in un appartamento protetto. Nemmeno persone con bisogno di cure maggiore, il cui stato richiede assistenza e cure 24 ore su 24, possono essere accompagnate in modo adeguato in un appartamento protetto.

Modello dell'appartamento protetto

Abitare/Ubicazione
Al centro della filosofia dell'appartamento protetto vi è un piccolo appartamento privo di ostacoli (1,5 - 2,5 locali) come spazio individuale. L'inquilino arreda l'appartamento a propria discrezione.
Zone dove è possibile incontrarsi (soggiorno comune, ev. una caffetteria accessibile a tutti, sala hobby, laboratorio) e aree esterne come una terrazza comune o un giardino completano l'offerta abitativa.

Offerte abitative con assistenza vengono preferibilmente realizzate nel centro di un paese, di un comune o di un quartiere, in modo che le strutture della vita quotidiana possano essere raggiunte senza grosse difficoltà. La vicinanza delle offerte abitative con assistenza a un'unità di cura o a una casa per anziani e di cura, o la gestione a livello organizzativo da parte di esse costituisce un vantaggio. In questo modo è possibile sfruttare molte sinergie per quanto concerne l'infrastruttura e la fornitura di moduli di servizio.

I singoli moduli di servizio vengono organizzati e offerti a seconda della necessità dall'ente responsabile. Gli inquilini decidono in base alle loro esigenze di quali servizi avvalersi.

Soggiorno
Ristorazione come servizio cucina, tavoli pranzo, caffetteria nella struttura, assistenza per la spesa. Servizio di pulizia per i singoli appartamenti. Servizio di lavaggio, stiraggio e rammendo.

Assistenza
Iter di controllo regolari, colloqui, passeggiate, assistenza nella gestione dei problemi quotidiani, fornitura di offerte di supporto.

Per l'assistenza durante i giorni feriali, gli inquilini hanno a disposizione almeno per almeno un'ora una collaboratrice, reperibile telefonicamente per almeno 5 ore. In casi eccezionali (malattia temporanea o persone in fin di vita) possono anche essere offerte prestazioni di assistenza al di fuori degli orari fissi. Le prestazioni di assistenza vengono organizzate in collaborazione con lo Spitex o con un proprio pool di volontari e parenti.

Aspetto sociale
Offerte di attività in comune sotto forma di organizzazione di eventi comuni (gite, viaggi, eventi culturali, ecc.), assistenza nell'organizzazione di attività proprie.

Amministrazione, come assistenza negli iter burocratici, nella compilazione di domande e moduli, ecc.

Cura
Le prestazioni di cura possono essere richieste ai servizi Spitex locali o regionali. Gli inquilini dell'appartamento sono liberi di usufruire di un'altra offerta di cura (servizio Spitex privato, infermiere diplomato riconosciuto).

Finanziamento & riconoscimento

Costruzioni
Per la realizzazione di offerte abitative quali appartamenti protetti non possono essere fatti valere contributi cantonali. Eventualmente, diverse fondazioni come ad es. la Fondazione Age prestano sostegno finanziario.

Affitto
Le spese per l'affitto dell'appartamento e le spese accessorie usuali vengono versate dall'inquilino. Al momento, per l'ottenimento delle prestazioni complementari vengono riconosciute pigioni di 1100 franchi per persone sole e 1250 franchi per le coppie. Ai beneficiari di prestazioni complementari possono essere rimborsate le spese di pigione fino all'importo massimo di 10 franchi al giorno, se essi vivono in una struttura con appartamenti protetti riconosciuta e ricevono prestazioni di cura, di assistenza e di economia domestica oppure pasti da parte di un servizio di cura a domicilio o da parte di un infermiere diplomato riconosciuto.

Assistenza di base
Gli inquilini partecipano con un contributo base all'offerta dell'assistenza di base. In strutture riconosciute, tale assistenza comprende come minimo la presenza di un assistente durante i giorni feriali per almeno un'ora nonché la possibilità di reperire questa persona telefonicamente per cinque ore al giorno. La messa a disposizione del servizio di picchetto del personale, la breve assistenza giornaliera, l'impianto per la chiamata d'emergenza in ogni appartamento e l'organizzazione delle offerte modulari possono essere finanziati tramite questo contributo base. Ai beneficiari di prestazioni complementari possono essere rimborsate le spese per un importo massimo di 10 franchi al giorno, se essi vivono in una struttura con appartamenti protetti riconosciuta e ricevono prestazioni di cura, di assistenza e di economia domestica oppure pasti da parte di un servizio di cura a domicilio o da parte di un infermiere diplomato riconosciuto. Prestazioni o pasti da parte di un servizio di cura e assistenza a domicilio o da parte di un infermiere diplomato riconosciuto.

Prestazioni Spitex
Le prestazioni di cura, di assistenza o di economia domestica nonché i pasti forniti da servizi comunali e privati riconosciuti vengono conteggiati conformemente al tariffario per le prestazioni ambulatoriali Spitex. Queste prestazioni vengono cofinanziate dall'ente pubblico (Cantone e comuni). Al momento, agli utenti possono essere fatturati al massimo 8 franchi all'ora/giorno per prestazioni di cura. Per quanto riguarda i servizi Spitex comunali, per le prestazioni di economia domestica e di assistenza la partecipazione alle spese da parte dell'utente ammonta al massimo a 26 franchi e per il servizio pasti a 14 franchi per pasto.

La necessità di prestazioni Spitex viene chiarita da parte del capo intervento dell'organizzazione Spitex competente e in seguito prescritta da un medico.

Assistenza individuale – prestazioni di servizio
Le offerte di servizio modulari nei settori soggiorno, assistenza e aspetto sociale vengono fatturate individualmente per ora prestata. Sono possibili contributi di sostegno nel quadro delle disposizioni sulla prestazione complementare e sull'assegno per grandi invalidi. Gli opuscoli informativi 5.01 "Prestazioni complementari all'AVS e all'AI" nonché 5.02 "Il vostro diritto alle prestazioni complementari all'AVS e all'AI" dell'Istituto delle assicurazioni sociali (IAS) vi forniscono informazioni in merito.

Riconoscimento
Per un'offerta di appartamento protetto va realizzato un piano d'esercizio dal profilo degli spazi, dell'esercizio e del personale. Per poter far valere prestazioni complementari per il finanziamento dei costi supplementari dell'affitto e dell'assistenza di base, è necessario il riconoscimento da parte dell'Ufficio dell'igiene pubblica dei Grigioni.

Strutture diurne o notturne

Introduzione

Le strutture diurne o notturne rappresentano un anello essenziale nella catena delle prestazioni di cura e di assistenza. Si tratta di strutture nelle quali le persone anziane vengono ammesse temporaneamente, di giorno o anche di notte, allo scopo di sgravare per un breve periodo i familiari che dispensano cure. Grazie a queste offerte, le persone bisognose di cure possono rimanere più a lungo a casa, oppure essere curate e assistite più a lungo dai familiari. Le offerte esistenti non coprono ancora il fabbisogno.

Definizione di strutture diurne o notturne

Le offerte di strutture diurne e notturne servono a sgravare i familiari che dispensano cure e devono contribuire a mantenere o aumentare la disponibilità dei familiari a prestare cure. Esse tengono conto del principio ambulatoriale prima di stazionario. In questo caso, si tratta di un'offerta ambulatoriale. Le strutture diurne o notturne sono caratterizzate dal fatto che la persona interessata vive a casa e dopo il soggiorno diurno o notturno torna a casa. L'offerta può essere sfruttata di giorno, oppure di notte. Il soggiorno dura sempre meno di 24 ore consecutive. In caso di soggiorni in una struttura diurna o notturna, può essere fatturata solo una forfetaria di cura al giorno.

Offerte

Nel Cantone dei Grigioni esistono offerte integrate in poche case per anziani e di cura e presso la clinica gerontopsichiatria diurna dei Servizi psichiatrici dei Grigioni. La struttura offre prestazioni di cura soggette alla LAMal durante il giorno e/o la notte. A questo scopo, essa mette a disposizione l'infrastruttura e il personale specialistico necessari. Inoltre, fornisce prestazioni nell'ambito alberghiero e della strutturazione della quotidianità. Queste prestazioni vengono coordinate e discusse con gli interessati, i familiari e/o il personale di cura a domicilio. È possibile una specializzazione per un gruppo di destinatari definito nel settore della terza età, ad es. per persone affette da demenza, anziani affetti da problemi psichici, ecc.

Le strutture diurne o notturne vengono di preferenza annesse a una casa per anziani e di cura, siccome le strutture per le cure e l'assistenza, per il vitto e l'attivazione sono già disponibili. È tuttavia possibile anche un'offerta da parte dello Spitex o di altri offerenti. Il ricorso alle offerte avviene in modo individuale, a seconda della necessità della persona interessata. Ogni casa per anziani e di cura nei Grigioni può accogliere singoli ospiti per un'assistenza diurna o notturna, nella misura in cui siano dati i presupposti relativi agli spazi e al personale.

Finanziamento & autorizzazione

In caso di soggiorno in strutture diurne o notturne delle case di cura che figurano sull'elenco delle case di cura, per i costi di pensione, di riparazione e di rinnovo, nonché per l'assistenza viene riconosciuto il 50% dei costi massimi per case di cura e unità di cura. La partecipazione massima dei beneficiari di prestazioni è pure limitata al 50% dei costi massimi.

Le strutture diurne o notturne per più di cinque persone sono soggette ad autorizzazione. I requisiti posti a un'autorizzazione d'esercizio e le tariffe attuali possono essere consultate all'indirizzo: **www.gesundheitsamt.gr.ch**.

Realizzazione di edifici senza ostacoli e secondo le esigenze degli anziani

Costruire per gli anziani

In relazione all'edificazione, il concetto *di costruzione adatta agli anziani* andrebbe cambiato in *costruzione priva di ostacoli*. L'espressione *adatta agli anziani* implica che gli anziani necessitano di principio di offerte abitative speciali. Almeno nella terza fase della vita, ciò non è ancora realtà per la maggior parte degli anziani. Abitazioni ed edifici privi di ostacoli sono interessanti ad ogni età. L'accesso senza ostacoli ad un ascensore spazioso è un vantaggio sia per giovani genitori con carrozzine, sia per anziani con deambulatore. La doccia senza box, la toilette con una maniglia sul lato, l'accesso alla terrazza senza soglia, ecc., rappresentano un vantaggio anche per persone giovani e bambini temporaneamente infermi.

Cambiamenti fisiologici e patologici in età avanzata obbligano ad alcune riflessioni in merito alla pianificazione di edifici nuovi per persone anziane o di trasformazioni.

Mobilità
Le offerte abitative per persone anziane vengono realizzate nel punto più centrale possibile. Le strutture per le necessità quotidiane possono essere raggiunte a piedi (ad es. ufficio postale, negozio di paese o di quartiere, medico, farmacia, chiesa). Gli accessi agli immobili devono essere strutturati in modo privo di ostacoli. Ciò significa che i collegamenti devono avvenire senza scale e senza rampe ripide, i viali esterni devono essere percorribili anche in inverno e senza grande sforzo con sedie a rotelle e deambulatori. Porte d'entrata, montacarichi e ascensori devono essere orientati alle esigenze di persone in sedia a rotelle e con bastone. All'interno e all'esterno degli appartamenti bisogna evitare elementi che costituiscono un rischio d'inciampo (soglie, tappeti, pavimenti in piastrelle non piani, ecc.).

Le persone anziane che utilizzano ausili come sedie a rotelle, deambulatori, bastoni, ecc. necessitano di maggiore spazio. Servono perciò superfici di movimento più ampie, ad es. nelle toilette, in cucina, nei locali abitativi e nelle zone di collegamento.

Diminuzione delle capacità fisiche e sensoriali
Scegliere elementi di comando che non richiedono un grande sforzo.
Esempi:
- Tapparelle elettriche.
- Miscelatori dell'acqua calda e fredda semplici da aprire.
- Porte d'entrata che si aprono facilmente (automatiche).
- Elementi estraibili leggeri in cucina e in altri armadi.
- Forno, lavatrice, asciugatrice e lavastoviglie raggiungibili senza doversi chinare eccessivamente.

Sicurezza
A seguito della diminuzione delle capacità sensoriali, vanno considerati anche i seguenti elementi:
- Buona illuminazione negli appartamenti, negli ascensori, nelle scale e lungo gli accessi all'edificio (regolazione della durata dell'illuminazione a seconda delle esigenze degli inquilini).
- Per le scritte e gli elementi di comando bisogna garantire buona leggibilità e praticità grazie a contrasti marcati, buona dimensione dei caratteri e utilizzazione semplice.
- Apporre corrimani ai due lati di scale e corridoi.
- Realizzare misure contro i furti (dispositivi di chiusura, citofoni, spioncini, telecamere di sorveglianza).

Per istituti di assistenza agli anziani, appartamenti protetti, gruppi abitativi con prestazioni di servizio, ecc. valgono le direttive della norma SIA 500 "Costruzioni senza ostacoli".

L'essenziale in breve: possibilità abitative per la terza età nei Grigioni

Offerta	Definizione	Finanziamento	Direttive & autorizzazioni
Appartamento per anziani	- Piccoli appartamenti privi di ostacoli. - Assenza di spazi comuni, in parte moduli di servizio, cura e assistenza offerte da servizi Spitex locali, regionali, interni o privati.	- Il finanziamento della costruzione e dell'esercizio spetta ai privati. - Le prestazioni di servizi Spitex riconosciuti vengono cofinanziate dai comuni, dal Cantone e dagli assicuratori malattia.	- Nessuna.
Comunità abitativa per anziani (CA)	- Più persone condividono un grande appartamento o una casa. - Al di fuori dello spazio individuale (camera o piccolo appartamento), gli altri locali e i dintorni vengono utilizzati in comune. - Il sostegno e le prestazioni di aiuto reciproci vengono concordati. - Cura e assistenza offerte da servizi Spitex locali, regionali o privati, come nel caso della permanenza nella propria casa.	- Il finanziamento della costruzione e dell'esercizio spetta ai privati. - Le prestazioni di servizi Spitex riconosciuti vengono cofinanziate dai comuni, dal Cantone e dagli assicuratori malattia.	- Nessuna.
Appartamenti protetti: Abitare con servizi di assistenza inclusi	- Piccoli appartamenti privi di ostacoli. Offerta supplementare di spazi comuni e moduli di servizio per i settori soggiorno, cura, assistenza e aspetto sociale. - L'inquilino sfrutta l'offerta del pacchetto di "assistenza di base" (preseza dell'assistente durante i giorni feriali per almeno un'ora, reperibilità telefonica dell'assistente per alme no cinque ore, servizio di picchetto, assistenza, chiamata d'emergenza nonché messa a disposizione e organizzazione di altri moduli di servizio). - La decisione in merito al ricorso a moduli di servizio spetta all'inquilino. - È auspicabile la collaborazione con una struttura stazionaria o con un servizio Spitex.	- Costruzione da parte di enti responsabili privati, investitori o comuni. - Le prestazioni di servizi Spitex riconosciuti vengono cofinanziate dai comuni, dal Cantone e dagli assicuratori malattia.	- Procedura di riconoscimento da parte dell'Ufficio dell'igiene pubblica.
Casa per anziani e di cura	- Offerta abitativa in comune per persone anziane bisognose di cure e assistenza.	- Contributo forfetario di Cantone e comuni agli investimenti in caso di necessità supplementare riconosciuta per ogni posto letto di cura supplementare creato e per la trasformazione riconosciuta di camere doppie in camere singole per ogni camera supplementare creata.	- L'esercizio è soggetto ad autorizzazione.
Unità di cura **Appartamento di cura**	- Piccola struttura per 5 - 20 persone con la stessa offerta di una casa per anziani e di cura. - Idonea per singoli quartieri in centri maggiori o città, oppure quale unione con gestione comune in grandi regioni poco popolate.	- Il finanziamento di costruzioni avviene secondo gli stessi criteri applicati a una casa per anziani e di cura.	- L'esercizio è soggetto ad autorizzazione.
Struttura diurna o notturna	- Offerte per sgravare i familiari e sostegno nella cura a domicilio. Il ricorso alle offerte avviene in modo individuale, a seconda della necessità della persona interessata. - Durante il soggiorno, la cura, l'assistenza e l'attivazione vengono garantite da personale qualificato.	- Nessun contributo agli investimenti da parte di Cantone e comuni per misure edilizie.	- L'esercizio è soggetto ad autorizzazione.

Trovate informazioni dettagliate in merito al finanziamento dell'esercizio, di edifici e prestazioni complementari all'indirizzo **www.alter.gr.ch** sotto la rubrica Politica e Finanze, nonché sulla homepage dell'Ufficio dell'igiene pubblica dei Grigioni, **www.gesundheitsamt.gr.ch**

Sviluppo del progetto
Appartamenti protetti: abitare con ser vizi di assistenza inclusi

Riflessioni in merito al progetto	Indicazione
Società - Cambiamento delle necessità per quanto riguarda l'abitare in generale e in particolare nella terza età. - Bisogno di individualità e autodeterminazione. - Libertà di scegliere le offerte di sostegno.	- Letteratura gerontologica. - Ricerche in internet. - Colloqui con gli interessati. - Riconoscere le proprie necessità. - Visita di istituti simili.
Sviluppo demografico	- Statistica della popolazione in generale. - Previsione dell'evoluzione demografica. - Statistica della popolazione del comune interessato.
Definizione dell'offerta pianificata - Stabilire delimitazioni.	- Vedi definizione nell'opuscolo. - Rimandi ad altri istituti simili.
Comprensorio	- Esiste un'offerta di servizi stazionari nel comprensorio? - Esiste già un'offerta uguale o simile? Se sì, quanto viene sfruttata? - Chiarire le necessità nella regione con i fornitori di prestazioni ambulatoriali (servizi Spitex, medici, infermieri liberi professionisti, ecc.).
Destinatari (Persone 55+)	Chiarimenti con sondaggi mirati: il gruppo di destinatari come vede in futuro la propria situazione abitativa?

Forme organizzative	Indicazione
Organi di diritto pubblico - Comuni politici. - Corporazioni comunali.	- Nei Grigioni, i comuni sono competenti per l'offerta di strutture per la terza età. - Raccolta di capitale semplice. L'ente responsabile delega di preferenza la gestione d'esercizio a un'organizzazione specializzata affine (Spitex, casa di cura, ecc.)
Comuni parrocchiali	È assolutamente necessario discutere con l'autorità politica l'intenzione e l'orientamento dell'offerta. L'ente responsabile delega di preferenza la gestione d'esercizio a un'organizzazione specializzata affine (Spitex, casa di cura, ecc.)
Società cooperativa - Singole persone. - Organi pubblici.	- Il membro del consorzio è coinvolto dal punto di vista dell' idea e da quello finanziario ed è corresponsabile per il progetto. - Di regola, i consorzi sono esentati dal pagamento delle imposte, siccome non lavorano con un orientamento al profitto. Sostegno e informazione per la costituzione e la gestione, *Federazione svizzera dei committenti di immobili d'utilità pubblica*.
Enti responsabili esistenti - Enti responsabili di case per anziani e di cura. - Servizi Spitex.	- L'infrastruttura e le conoscenze specialistiche sono parzialmente date. - Ampia accettazione da parte della popolazione. - L'offerta "da un'unica fonte" ha importanti vantaggi organizzativi, d'esercizio, finanziari e a livello di idea.
Associazioni, investitori privati	

Riflessioni in merito al progetto	Indicazione
Dove siamo - Il più centrale possibile nel comprensorio, nel comune, nel quartiere. - Se possibile, evitare i terreni in pendenza. - Scegliere le dimensioni del fondo in modo che rimanga superficie verde per il giardino e per i viali.	Per l'analisi dell'ubicazione viene di preferenza allestito un questionario proprio. I criteri formulati vengono valutati secondo priorità in un sistema a punti.
Mobilità & offerta - Fermate dei trasporti pubblici nelle immediate vicinanze. - Vie sicure (percorso pedonale, strisce pedonali, sotto-passaggio) conducono alle offerte pubbliche. - Parcheggi per visitatori, vicinanza alle zone di svago (parco, bosco, sentieri). - Offerte esistenti per persone anziane nel comune o nel quartiere (punti d'incontro, vita sociale). - Tempo libero e vita sociale.	

Requisiti edilizi	
Realizzazione di edifici senza ostacoli e secondo le esigenze degli anziani Secondo i risultati di uno studio del Fondo nazionale, i costi supplementari per l'attuazione sistematica delle direttive per la costruzione priva di ostacoli ammontano all'1,5 - 3,5%.	Sono determinanti le seguenti liste di controllo e fogli d'istruzione: - Norma SIA 500. - Promemoria dell'Ufficio dell'igiene pubblica dei Grigioni "Requisiti edilizi posti a strutture con appartamenti protetti". - Direttive di pianificazione per edifici abitativi adatti agli anziani.
Legislazione comunale	Considerazione del regolamento di zona (ZEIP, zona riservata a istituti, ecc.). Un colloquio informativo precoce con l'autorità edilizia è sempre utile.
Programma degli spazi minimo **Zona privata** - Piccoli appartamenti, 1,5 - 3,5 locali. - Zone d'incontro per gli ospiti (spazi comuni come soggiorno, giardino). - Parcheggi.	Creare delle zone pubbliche in modo da evitare la ghettizzazione. - Osteria di paese o di quartiere e negozio di quartiere. - Strutture pubbliche di accoglienza per il pranzo - Sala riunioni per associazioni.

Riflessioni sull'esercizio	Indicazione
Piano d'esercizio - Ente responsabile/gestore - Offerta abitativa. - Offerta prestazioni di servizio. - Prestazioni dell'assistenza di base. - Reperibilità dell'assistente. - Prestazioni di cura. Collaborazione con servizi ambulatoriali di cura a domicilio o con infermieri diplomati riconosciuti. - Offerte a favore dei contatti sociali. Requisiti posti al personale. Si raccomanda ciclo di formazione assistente di cura CRS. - Sviluppo del personale; per l'assistente si consiglia un corso di ausiliario di cure della CRS. - Aspetti finanziari (abitare e prestazioni di servizio). - Accordo di prestazioni relativo all'assistenza di base - Modello di contratto di locazione.	Il piano d'esercizio è prioritario rispetto al progetto di costruzione, siccome l'offerta è determinante per il programma degli spazi. **Possibili criteri di ammissione:** - Membro del consorzio o dell'associazione - Residente nel comune o in uno dei comuni di ubicazione. Le eccezioni vanno specificate (ad es. solo abitanti del Cantone dei Grigioni). - Pensionato o ev. persona più giovane con disabilità. - Offerta di cure e assistenza 24 ore su 24 non necessaria. - Disponibilità ad assumere i costi generali dei servizi.

Finanziamento	
Costruzione I comuni provvedono a un'offerta sufficiente per la cura e l'assistenza stazionarie e semi-stazionarie. Non possono essere fatti valere contributi del Cantone dei Grigioni. Il finanziamento avviene tramite: - mezzi propri. - investitori. - finanziamento da parte di terzi (ipoteche). - contributi di fondazioni e sponsor.	Già prima dell'inizio della costruzione va eseguito un calcolo di economicità. Al momento, per l'ottenimento delle prestazioni complementari vengono riconosciute pigioni di 1100 franchi per persone sole e 1250 franchi per le coppie. Ai beneficiari di prestazioni complementari possono essere rimborsate le spese di pigione per un importo massimo di 10 franchi al giorno, se essi vivono in una struttura con appartamenti protetti riconosciuta e ricevono prestazioni di cura, di assistenza e di economia domestica oppure pasti da parte di un servizio di cura a domicilio o da parte di un infermiere diplomato riconosciuto.
Esercizio I costi d'esercizio dipendono da: - costi di costruzione (interessi, ammortamento). - offerte di prestazioni di servizio e dell'assistenza di base (spese per il personale, messa a disposizione di servizi).	Conformemente alla legislazione attuale, le prestazioni di cura Spitex vengono sostenute dal Cantone e dai comuni. Contributi cantonali e comunali per prestazioni di economia domestica vengono versati esclusivamente a servizi comunali. versati esclusivamente a servizi comunali.

Postfazione

Stimata lettrice,
stimato lettore,

i ringraziamenti alla fine di questo opuscolo vanno a tutte le persone che in un modo o nell'altro si impegnano affinché il numero maggiore possibile di persone anziane possa trascorrere gli ultimi anni della propria vita nel contesto abituale. La possibilità di soddisfare le aspettative e le necessità molto diverse degli anziani è direttamente proporzionale al numero di progetti individuali e di offerte.

Siamo molto lieti se la lettura dell'opuscolo vi ha fornito idee e naturalmente anche motivazione per l'attuazione di un progetto. Vi raccomandiamo inoltre di informarvi in merito a progetti abitativi e di assistenza alternativi già attuati. Dalle esperienze pratiche altrui otterrete sicuramente ulteriori indicazioni importanti che contribuiranno al successo del vostro progetto.

L'opuscolo tiene conto della legislazione attuale e delle linee direttive per gli anziani nei Grigioni 2012.

Settembre 2016
Ufficio dell'igiene pubblica dei Grigioni

Uffici specializzati e servizi di consulenza

Fondazione Age
www.age-stiftung.ch

Edificazione adatta ai disabili
www.procap.ch

Beratungsstelle Hindernisfreies Bauen Graubünden
Pro Infirmis Grigioni
www.bauberatungsstelle.ch

Modello Bonacasa
www.bonacasa.ch

Consulenza specialistica per abitazioni adatte agli anziani
www.wohnenimalter.ch

Genossenschaft neues Wohnen in der zweiten Lebenshälfte
www.zukunftswohnen.ch

Genossenschaft für neue Wohnformen St. Gallen
www.solinsieme.ch

Ufficio dell'igiene pubblica dei Grigioni
Planaterrastrasse 16, 7001 Coira
www.gesundheitsamt.gr.ch

in buona compagnia, Bonaduz
www.inbuonacompagnia.ch

Piattaforma informativa per le forme di abitazione dai 50 anni in poi
www.wohnform50plus.ch

Pro Senectute Grigioni
www.gr.pro-senectute.ch

Società Svizzera di Gerontologia
www.sgg-ssg.ch

Schweiz. Verband für Wohnungswesen
www.svw.ch

Centro svizzero per la costruzione adatta agli andicappati
www.hindernisfrei-bauen.ch

Federazione dei committenti di immobili di utilità pubblica
www.wbg-schweiz.ch

Wegweiser Alter Graubünden
www.alter.gr.ch

Note bibliografiche

Traditionelles und neues Wohnen im Alter, Francois Höpflinger, Age Report 2004

Einblicke und Ausblicke zum Wohnen, Francois Höpflinger, Age Report 2009

Wohnen im höheren Lebensalter, Francois Höpflinger, Age Report III

Ulteriore letteratura della Fondazione Age

Neues Wohnen in der zweiten Lebenshälfte, Andreas Huber

Wie altersfreundlich ist meine Gemeinde
Questionario: Società Svizzera di Gerontologia, www.sgg-ssg.ch

Linee direttive per gli anziani nei Grigioni 2012

Pianificazione quadro cantonale per le case di cura 2015

Legge sulla cura degli ammalati e ordinanza della legge sulla cura degli ammalati

Legge concernente le prestazioni complementari cantonali all'assicurazione per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità (legge cantonale sulle prestazioni complementari)

Disposizioni esecutive della legge cantonale sulle prestazioni complementari

Contenuto
Servizio per lo Spitex e gli anziani,
Ufficio dell'igiene pubblica dei Grigioni
Versione rielaborata: 01.09.2016

Layout
killias, büro für visuelle kommunikation

© Fotografia
Andrea Badrutt, Coira

Gesundheitsamt Graubünden
Uffizi da sanadad dal Grischun
Ufficio dell'igiene pubblica dei Grigioni